

**AUGUST 29-SEPTEMBER 4, 2022**

**Proverbs 1-4; 15-16; 22; 31;  
Ecclesiastes 1-3; 11-12**

“THE FEAR OF THE LORD IS THE BEGINNING OF WISDOM”

**.29 AUGUST BIS .4 SEPTEMBER, 2022**

**Proverbs 1-4; 15-16; 22; 31;  
Ecclesiastes 1-3; 11-12**

“ANFANG DER WEISHEIT IST DIE FURCHT DES HERRN”

**Summary:**

*Proverbs 1. The fear of the Lord is the beginning of knowledge—If sinners entice you, do not consent—*

*Those who hearken to wisdom will dwell safely.*

*Proverbs 2. The Lord gives wisdom, knowledge, and understanding—Walk in the way of good men.*

*Proverbs 3. Write mercy and truth upon the tablet of your heart—Trust in the Lord—Honor Him with your substance—Whom the Lord loves He corrects—Happy is the man who finds wisdom.*

*Proverbs 4. Keep the commandments and live—With all your getting, get understanding—Go not in the way of evil men.*

*Proverbs 15. A soft answer turns away wrath—A wise son makes a glad father—The thoughts of the wicked are an abomination to the Lord—Before honor comes humility.*

*Proverbs 16. It is better to get wisdom than gold—Pride goes before destruction—The gray hair of the righteous person is a crown of glory.*

*Proverbs 22. A good name is better than riches—Train up a child in the way he should go.*

*Proverbs 31. Wine and strong drink are condemned—Plead the cause of the poor and needy—A virtuous woman is more precious than rubies.*

*Ecclesiastes 1. Everything under the sun is vanity and vexation of spirit—He who increases in knowledge increases in sorrow.*

*Ecclesiastes 2. All the riches and wealth of the king are vanity and vexation of spirit—Wisdom is better than folly—God gives wisdom, knowledge, and joy to man.*

**Zusammenfassung:**

*Sprüche 1. Die Furcht des Herrn ist der Anfang der Erkenntnis—Wenn Sünder*

*dich verführen, stimme nicht zu—Diejenigen, die auf Weisheit hören, werden sicher wohnen.*

*Sprüche 2. Der Herr gibt Weisheit, Erkenntnis und Verständnis – Gebe auf dem Weg guter Menschen.*

*Sprüche 3. Schreibe Barmherzigkeit und Wahrheit auf die Tafel deines Herzens—Vertraue auf den Herrn—Ehre Ihn mit deiner Habe—Wen der Herr liebt, den korrigiert er—Glücklich ist der Mann, der Weisheit findet.*

*Sprüche 4. Halte die Gebote und lebe—Mit allem, was du bekommst, versteh dich—Geh nicht bösen Menschen in den Weg.*

*Sprüche 15. Eine sanfte Antwort wendet den Zorn ab—Ein weiser Sohn macht einen frohen Vater—Die Gedanken der Gottlosen sind dem Herrn ein Greuel—Vor der Ehre kommt die Demut.*

*Sprüche 16. Weisheit ist besser als Gold—Hochmut geht vor Zerstörung—Das graue Haar des Gerechten ist eine Herrlichkeitskrone.*

*Sprüche 22. Ein guter Name ist besser als Reichtum – Erziehe ein Kind so, wie es geben soll.*

*Sprüche 31. Wein und starkes Getränk sind verdammt – Plädiere für die Sache der Armen und Bedürftigen – Eine tugendhafte Frau ist kostbarer als Rubine.*

*Prediger 1. Alles unter der Sonne ist Eitelkeit und Ärger des Geistes – Wer an Wissen zunimmt, nimmt an Leid zu.*

*Prediger 2. Alle Reichtümer und Reichtümer des Königs sind Eitelkeit und Ärger des Geistes – Weisheit ist besser als Torheit – Gott gibt dem Menschen Weisheit, Erkenntnis und Freude.*

<p><i>Ecclesiastes 3. To every thing there is a season—Whatever God does, it will be forever—God will judge the righteous and the wicked.</i></p> <p><i>Ecclesiastes 11. Do good and give to them who need—God will bring all men to judgment.</i></p> <p><i>Ecclesiastes -12. At death the spirit will return to God who gave it—The words of the wise are as goads—The whole duty of man is to fear God and keep His commandments.</i></p>	<p><i>Prediger 3. Für alles gibt es eine Zeit – Was Gott auch tut, es wird für immer sein – Gott wird die Gerechten und die Bösen richten.</i></p> <p><i>Prediger 11. Tue Gutes und gib denen, die es brauchen – Gott wird alle Menschen vor Gericht bringen.</i></p> <p><i>Prediger -12. Beim Tod wird der Geist zu Gott zurückkehren, der ihn gegeben hat—Die Worte der Weisen sind wie Stacheln—Die ganze Pflicht des Menschen besteht darin, Gott zu fürchten und seine Gebote zu halten.</i></p>
<p><b>Supplemental Jewish and Holy Land Insights</b></p> <p><b>What is Fear of the Lord?</b> In this statement, “The fear of the LORD is the beginning of knowledge:” (<b>Proverbs 1:7</b>) lies the first key of understanding. The Bible Dictionary explains, “to fear God is to feel reverence and awe for Him and to obey His commandments.” (<a href="https://www.churchofjesuschrist.org/study/scriptures/gs/fear?lang=eng">https://www.churchofjesuschrist.org/study/scriptures/gs/fear?lang=eng</a>) As we examine the scriptures of Proverbs and Ecclesiastes, we find that the first section, “chapters 1-9, is the most poetic and contains an exposition of true wisdom. Chapters 10-24 contain a collection of proverbs and sentences about the right and wrong ways of living. Chapters 25-29 contain the proverbs of Solomon that the men of Hezekiah, king of Judah, copied. Chapters 30 and 31 contain the “burden” of Agur and Lemuel, the latter including a picture of the ideal wife, arranged in (a poetic) or acrostic form.” (<b>Bible Dictionary</b>) A Greek translation of the Hebrew <i>Koheleth</i>, a word meaning “one who convenes an assembly,” sometimes rendered Preacher. The book of Ecclesiastes consists of reflections on some of the deepest problems of life, as they present themselves to the thoughtful observer. The epilogue (<b>Ecclesiastes 12: 9-14</b>) sets forth the main conclusions at which the writer has arrived. The author describes himself as “son of David, king in Jerusalem.” (<b>Ecclesiastes. 1:1</b>). (<b>Bible Dictionary</b>)</p>	<p><b>Ergänzende Jüdische und Heilige Land Einsichte</b></p> <p><b>Was ist Gottesfurcht?</b> In dieser Aussage „Die Furcht des HERRN ist der Anfang der Erkenntnis“ (<b>Sprüche 1:7</b>) liegt der erste Schlüssel zum Verständnis. Das Bible Dictionary erklärt: „Gott zu fürchten heißt, Ehrfurcht und Ehrfurcht vor ihm zu empfinden und seine Gebote zu befolgen.“ (<a href="https://www.churchofjesuschrist.org/study/scriptures/gs/fear?lang=eng">https://www.churchofjesuschrist.org/study/scriptures/gs/fear?lang=eng</a>) Wenn wir die Schriften der Sprüche und Prediger untersuchen, stellen wir fest, dass der erste Abschnitt, „Kapitel 1-9, am poetischsten ist und enthält eine Darlegung wahrer Weisheit. Die Kapitel 10-24 enthalten eine Sammlung von Sprichwörtern und Sätzen über die richtige und falsche Lebensweise. Die Kapitel 25-29 enthalten die Sprichwörter Salomos, die die Männer von Hiskia, dem König von Juda, abgeschrieben haben. Die Kapitel 30 und 31 enthalten die „Bürde“ von Agur und Lemuel, letztere einschließlich eines Bildes der idealen Ehefrau, arrangiert in (einer poetischen) oder Akrostichon-Form.“ (<b>Bibellexikon</b>) Eine griechische Übersetzung des hebräischen Kohelet, ein Wort, das „jemand, der eine Versammlung einberuft“ bedeutet und manchmal mit „Prediger“ wiedergegeben wird. Das Buch Prediger besteht aus Reflexionen über einige der tiefsten Probleme des Lebens, wie sie sich dem nachdenklichen Beobachter präsentieren. Der Epilog (<b>Prediger 12: 9-14</b>) legt die wichtigsten Schlussfolgerungen dar, zu denen der Autor gelangt ist. Der Autor beschreibt sich selbst als „Sohn Davids, König in Jerusalem.“ (<b>Prediger 1:1</b>). (<b>Bibellexikon</b>)</p>

<p><b>How is respect for the written text demonstrated in Jewish life?</b></p> <p>In Judaism, books, words, and letters have a distinctive value and are afforded great respect. It is completely irreverent to place any kind of writing on the floor or the ground. The scriptures are kept in special cabinets (reminiscent of the Ark in temple times) and are often covered with silk or other precious cloths. If a book falls to the floor, it is the habit to pick it up, render a kiss, and return it to its place. Since Biblical Hebrew (the Old Testament) was written with fewer than nine thousand root words, the value of the words as they created illustrations and images was important. Ancient scripture writers used imagery that extended into related meanings. In some cases, the sayings reflected the times they were written in as well as views of the future.</p>	<p><b>Wie zeigt sich der Respekt vor dem geschriebenen Text im jüdischen Leben?</b></p> <p>Im Judentum haben Bücher, Worte und Briefe einen besonderen Wert und genießen großen Respekt. Es ist völlig respektlos, irgendeine Art von Schrift auf den Boden oder Boden zu legen. Die Schriften werden in speziellen Schränken aufbewahrt (die an die Lade in Tempelzeiten erinnern) und sind oft mit Seide oder anderen kostbaren Tüchern bedeckt. Wenn ein Buch auf den Boden fällt, ist es die Gewohnheit, es aufzuheben, einen Kuss zu geben und es an seinen Platz zurückzubringen. Da das biblische Hebräisch (das Alte Testament) mit weniger als neuntausend Wurzelwörtern geschrieben wurde, war der Wert der Wörter bei der Erstellung von Illustrationen und Bildern wichtig. Alte Schriftschreiber verwendeten Bilder, die sich auf verwandte Bedeutungen ausdehnten. In einigen Fällen spiegelten die Sprüche die Zeit wider, in der sie geschrieben wurden, sowie Ansichten in die Zukunft.</p>
<p><b>Who is the suggested author?</b></p> <p>“In his youth King Solomon wrote the lyrical Song of Songs, in his maturity the wisdom of Proverbs, and in his old age he wrote Ecclesiastes, in which he looks back and realizes what emptiness there is in many people’s lives. The sages saw this as a symbol of the changes which take place in a man’s way of thinking as he ages: “When a man is young, he quotes poetry; when he matures, he quotes proverbs; when he grows old, he speaks of the things he has found to be worthless.” “There is no evidence about special literature in Hebrew for children in very ancient times. Presumably children then, like now, were told stories and taught proverbs. Clearly, many of the stories in the Bible were as interesting reading for children as for adults and each age group would understand the significance of the stories according to its own intellectual capacity.”</p>	<p>Wer ist der vorgeschlagene Autor?</p> <p>„In seiner Jugend schrieb König Salomo das lyrische Hohelied, in seiner Reife die Weisheit der Sprichwörter, und in seinem Alter schrieb er Prediger, in dem er zurückblickt und erkennt, welche Leere es im Leben vieler Menschen gibt. Die Weisen sahen darin ein Symbol für die Veränderungen, die in der Denkweise eines Mannes mit zunehmendem Alter stattfinden: „Wenn ein Mann jung ist, zitiert er Gedichte; wenn er reif ist, zitiert er Sprichwörter; wenn er alt wird, spricht er von den Dingen, die er als wertlos empfunden hat.“ „Es gibt keine Hinweise auf spezielle hebräische Literatur für Kinder in sehr alten Zeiten. Vermutlich wurden Kindern damals wie heute Geschichten erzählt und Sprichwörter beigebracht. Offensichtlich waren viele der Geschichten in der Bibel für Kinder ebenso interessant wie für Erwachsene, und jede Altersgruppe würde die Bedeutung der Geschichten entsprechend ihrer eigenen intellektuellen Fähigkeiten verstehen.“</p>
<p><b>What might be considered the “purpose” of the Proverbs?</b></p>	<p><b>Was könnte man als „Zweck“ der Sprüche betrachten?</b></p> <p>Das Ziel der Sprüche, das in der Arbeit selbst</p>

<p>The objective of Proverbs, indicated in the work itself, is to develop the habits of piety and ethical practice by training the mind to understand them. Two methods are used: one is <i>musar</i>, the training and instruction in do's and don'ts by parent and teacher; the other is <i>ezah</i>, counsel by a wise man, or the teacher in that role, describing the ways of life and of the world, in proverbs, questions, poetry and metaphors. Being wise is often a divine grace but can be attained by training. Virtues are praised and vices are deplored and ridiculed. Here are some quotations: "My son, if sinners entice thee consent thou not...restrain thy foot from their path for their feet run to evil...Forget not my teaching, but let thy heart keep my commandments; for length of days and years of life and peace will they add to thee. Let not kindness and truth forsake thee...write them upon thy heart and find grace and good favor in the sight of God and man" The final chapter contains the well-known acrostic poem which begins, "A woman of valor who can find..." and gives us fascinating insights into the activities and responsibilities of the capable matron." "Neither the date nor the authorship is certain. Some scholars place it in the eighth and some as late as the first century B.C.E. King Solomon is named as the supreme sage, and traditionally the work is considered to be his, but scholars are divided in their opinion. With the books of Job and Ecclesiastes, Proverbs is one of the three "wisdom books" of the sacred writings." (<b>Encyclopedia Judaica Jr.</b>)</p>	<p>angegeben ist, besteht darin, die Gewohnheiten der Frömmigkeit und der ethischen Praxis zu entwickeln, indem der Geist trainiert wird, sie zu verstehen. Zwei Methoden werden verwendet: Die eine ist Musar, das Training und die Unterweisung in Do's and Don'ts durch Eltern und Lehrer; der andere ist ezah, der Rat eines weisen Mannes oder des Lehrers in dieser Rolle, der die Wege des Lebens und der Welt in Sprichwörtern, Fragen, Poesie und Metaphern beschreibt. Weise zu sein ist oft eine göttliche Gnade, kann aber durch Training erlangt werden. Tugenden werden gelobt und Laster beklagt und verspottet. Hier sind einige Zitate: „Mein Sohn, wenn Sünder dich verführen, stimmst du nicht zu ... halte deinen Fuß von ihrem Weg zurück, denn ihre Füße laufen zum Bösen ... Vergiss meine Lehre nicht, aber lass dein Herz meine Gebote halten; denn lange Tage und Jahre des Lebens und des Friedens werden sie dir hinzufügen. Lass Freundlichkeit und Wahrheit dich nicht verlassen ... schreibe sie in dein Herz und finde Gnade und Gunst in den Augen Gottes und der Menschen.“ Das letzte Kapitel enthält das bekannte Akrostichon, das mit „Eine tapfere Frau, die finden kann ...“ beginnt. und gibt uns faszinierende Einblicke in die Tätigkeiten und Aufgaben der tüchtigen Matrone.“ „Weder das Datum noch die Urheberschaft sind sicher. Einige Gelehrte verorten es im 8. Jahrhundert, andere erst im 1. Jahrhundert v. u. Z. König Solomon wird als der höchste Weise bezeichnet, und traditionell wird das Werk als sein Werk angesehen, aber die Gelehrten sind geteilter Meinung. Mit den Büchern Hiob und Prediger sind die Sprüche eines der drei „Weisheitsbücher“ der heiligen Schriften.“ (<b>Enzyklopädie Judaica Jr.</b>)</p>
<p><b>How does wisdom fit in?</b> The subject of wisdom is often connected with respect for the aged. It is something that is inherited, learned, and taught: "Respect for the aged is always a mitzvah (commandment or a blessing- or both!): "You shall rise before gray hairs, and show respect to the old man" (<b>Leviticus 19:32</b>). Indeed, the prophet Isaiah speaks of disrespect for the aged as a sign of a</p>	<p><b>Wie passt Weisheit dazu?</b> Das Thema Weisheit wird oft mit Respekt vor dem Alter verbunden. Es ist etwas, das ererbt, gelernt und gelehrt wird: „Respekt vor den Alten ist immer eine Mizwa (Gebot oder Segen – oder beides!): „Du sollst vor grauem Haar aufstehen, das Ansehen eines Greises ehren“ (<b>Leviticus 19:32</b>). Tatsächlich spricht der Prophet Jesaja von Respektlosigkeit gegenüber den Alten als Zeichen einer verdorbenen Generation (<b>Jesaja</b></p>

corrupt generation (**Isaiah 3:5**).“ The *shofet*, or judge, had to meet strict qualifications, besides just knowing the law. Among these qualifications were piety, wisdom, humility, gentility and human understanding. When Moses set up the first courts, he looked for “able men such as fear God, men of truth, hating unjust gain” (**Exodus 18:21**) and “wise men, and understanding and full of knowledge.” “Fear of the Lord is the beginning of wisdom” is the recurring motto of the Book of Proverbs, and a good and satisfying life is the reward promised if one cultivates wisdom.”

(**Encyclopedia Judaica Jr.**) In a rabbinic discussion, scholars are expected to be amiable to each other and to respect one another in their halakhic discussions for “if a sage becomes angry, his wisdom departs from him.” “The term “wisdom” (Hebrew *hokhmah*) has a wide range of meanings in different contexts, ranging from intelligence to an ethical and religious quality of life. As an historical phenomenon, biblical wisdom designates a distinctive cultural tradition and scholarly activity in the history of ancient Israel, continuing in Judaism and early Christianity. It was a way of thinking and an attitude to life that emphasized experience, reasoning, morality, and the concerns of man as man rather than as Israelite. Wisdom, however, was not considered to be just intellectual ability or capacity; true wisdom had to be based on the fear of God and on a moral way of life.”

“Although the capacity to obtain wisdom might be considered a natural endowment, wisdom itself had to be learned, and could be taught. The two principal methods of teaching were *musar* (instruction or training) and *ezah* (counsel, or persuasion) according to whether the teacher’s authority was imposed or freely sought. In general, the teacher’s *musar* was an appeal to reason and conscience and to the pupil’s own desire for knowledge and

**3:5**.“ „Der Shofet oder Richter musste neben der Kenntnis des Gesetzes strenge Voraussetzungen erfüllen. Zu diesen Qualifikationen gehörten Frömmigkeit, Weisheit, Demut, Vornehmheit und menschliches Verständnis. Als Moses die ersten Höfe errichtete, suchte er „tüchtigen, gottesfürchtigen und zuverlässigen Männern um, die Bestechung ablehnen.“ (**Exodus 18:21**) und „weise Männer und Verstand und voller Wissen“. „Die Furcht des Herrn ist der Anfang der Weisheit“ ist das wiederkehrende Motto des Buches der Sprüche, und ein gutes und befriedigendes Leben ist die verheißene Belohnung, wenn man Weisheit kultiviert.“ (**Enzyklopädie Judaica Jr.**) In einer rabbinischen Diskussion wird von den Gelehrten erwartet, dass sie freundlich zueinander sind und sich in ihren halachischen Diskussionen gegenseitig respektieren, denn „wenn ein Weiser wütend wird, weicht seine Weisheit von ihm“. „Der Begriff „Weisheit“ (hebräisch *Hokhmah*) hat in verschiedenen Kontexten eine breite Palette von Bedeutungen, die von Intelligenz bis zu ethischer und religiöser Lebensqualität reichen. Als historisches Phänomen bezeichnet biblische Weisheit eine ausgeprägte kulturelle Tradition und wissenschaftliche Tätigkeit in der Geschichte des alten Israel, die sich im Judentum und frühen Christentum fortsetzt. Es war eine Denkweise und eine Lebenseinstellung, die Erfahrung, Argumentation, Moral und die Anliegen des Menschen als Menschen und nicht als Israeliten betonte. Weisheit wurde jedoch nicht nur als intellektuelle Fähigkeit oder Fähigkeit angesehen; wahre Weisheit musste auf Gottesfurcht und auf einer moralischen Lebensweise beruhen.“ „Obwohl die Fähigkeit, Weisheit zu erlangen, als eine natürliche Begabung angesehen werden könnte, musste die Weisheit selbst erlernt werden und konnte gelehrt werden. Die beiden Hauptlehrmethoden waren *musar* (Unterweisung oder Schulung) und *ezah* (Beratung oder Überzeugung), je nachdem, ob die Autorität des Lehrers auferlegt oder frei erbeten wurde. Im Allgemeinen war der *Musar* des Lehrers ein Appell an Vernunft und Gewissen und an den eigenen Wunsch des Schülers nach Wissen und Verständnis. Die

<p>understanding. The wisdom was transmitted by a saying or proverb; a rhetorical question; a parable or allegory; and imaginative tales and anecdotes.” “Despite this great emphasis on teaching and learning, however, wisdom ultimately remained a divine gift rewarding those who desired it enough to submit to its discipline.” “In the Bible there are no articles of faith or dogmas in which the Jew is commanded to believe. Belief in God’s existence and infinite ability is taken for granted and is the basis of the Bible. This is the importance of the story of the Exodus from Egypt; the Children of Israel witnessed God’s wonders and passed on the record of their own personal experience to their descendants. The biblical word <i>emunah</i> (and its other forms) which is often translated as “belief” really means “trust” or “confidence,” which is something quite different.” <b>(Encyclopedia Judaica Jr.)</b></p>	<p>Weisheit wurde durch ein Sprichwort oder Sprichwort übermittelt; eine rhetorische Frage; ein Gleichnis oder eine Allegorie; und fantasievolle Geschichten und Anekdoten.“ „Trotz dieser großen Betonung des Lehrens und Lernens blieb die Weisheit jedoch letztendlich ein göttliches Geschenk, das diejenigen belohnte, die es so sehr begehrten, dass sie sich ihrer Disziplin unterwarfen.“ „In der Bibel gibt es keine Glaubensartikel oder Dogmen, an die der Jude glauben muss. Der Glaube an Gottes Existenz und unendliche Fähigkeiten wird als selbstverständlich angesehen und ist die Grundlage der Bibel. Das ist die Bedeutung der Geschichte vom Auszug aus Ägypten; Die Kinder Israels waren Zeugen von Gottes Wundern und gaben die Aufzeichnungen ihrer eigenen persönlichen Erfahrung an ihre Nachkommen weiter. Das biblische Wort Emunah (und seine anderen Formen), das oft mit „Glaube“ übersetzt wird, bedeutet wirklich „Vertrauen“ oder „Zuversicht“, was etwas ganz anderes ist.“ <b>(Enzyklopädie Judaica Jr.)</b></p>
<p><b>What is “The Word” and how is it used to teach?</b> The “Word” is one of the names of the Lord and apparently people resorted to wearing a “word” or “words” to take the name of the Lord upon themselves. “It became the custom for people to wear amulets, which were pieces of paper or metal disks with inscriptions on them, which would protect the bearer from sickness, the “evil eye” and other troubles. The inscriptions commonly consisted of verses from the Bible or names of various angels. The use of writings as a way to keep off evil spirits came from the belief in the holiness and power of certain words.”</p>	<p><b>Was ist „Das Wort“ und wie wird es zum Lehren verwendet?</b> Das „Wort“ ist einer der Namen des Herrn und anscheinend griffen die Menschen darauf zurück, ein „Wort“ oder „Wörter“ zu tragen, um den Namen des Herrn auf sich zu nehmen. „Es wurde Brauch, dass die Menschen Amulette trugen, das waren Papierstücke oder Metallscheiben mit Inschriften darauf, die den Träger vor Krankheit, dem „bösen Blick“ und anderen Problemen schützen würden. Die Inschriften bestanden üblicherweise aus Versen aus der Bibel oder Namen verschiedener Engel. Die Verwendung von Schriften als Mittel zur Abwehr böser Geister entstand aus dem Glauben an die Heiligkeit und Kraft bestimmter Worte.“</p>
<p><b>What is a “book” and what is its purpose?</b> “The most important book in Judaism is, of course, the Bible. Therefore, it is crucial to have an exact, established text. The Hebrew language is made up of consonants and vowels—the books of the Bible were originally</p>	<p><b>Was ist ein „Buch“ und wozu dient es?</b> „Das wichtigste Buch im Judentum ist natürlich die Bibel. Daher ist es entscheidend, einen genauen, festgelegten Text zu haben. Die hebräische Sprache besteht aus Konsonanten und Vokalen – die Bücher der Bibel wurden</p>

<p>written without the vowels and so some words can be read in different fashions. Also, the Torah (as well as parts of the rest of the Bible) is read in the synagogue with a special melody which is marked on the words by what is known as cantillation marks. These too were not in the original text.” <b>(Encyclopedia Judaica Jr.)</b> The cantillations add meanings by inference as well as combination of meanings.</p>	<p>ursprünglich ohne die Vokale geschrieben, daher können einige Wörter auf unterschiedliche Weise gelesen werden. Außerdem wird die Thora (sowie Teile der übrigen Bibel) in der Synagoge mit einer speziellen Melodie gelesen, die durch sogenannte Cantillationszeichen auf den Worten gekennzeichnet ist. Auch diese standen nicht im Originaltext.“ <b>(Enzyklopädie Judaica Jr.)</b> Die Kantillationen fügen Bedeutungen durch Schlussfolgerung sowie durch Kombination von Bedeutungen hinzu.</p>
<p><b>How is “Pride” described in Proverbs?</b>  On the subject of pride, Latter-day Saints have been given special counsel. In 1989, President Ezra Taft Benson said, “Pride is ugly.” There is no justifiable use of the words pride or proud. Apparently every mention of pride in the scriptures is negative. As a replacement for the word pride or proud, let us consider the highest compliment and honor as stated in the scriptures. “While he yet spake, behold, a bright cloud overshadowed them: and behold a voice out of the cloud, which said, This is my beloved Son, in whom I am well pleased; hear ye him.” <b>(Matthew 17:5)</b> “When the light rested upon me I saw two Personages, whose brightness and glory defy all description, standing above me in the air. One of them spake unto me, calling me by name and said, pointing to the other—<u>This is My Beloved Son</u>. Hear Him!” <b>(Joseph Smith History 1:17)</b></p>	<p><b>Wie wird „Stolz“ in Sprichwörtern beschrieben?</b>  Zum Thema Stolz haben die Heiligen der Letzten Tage einen besonderen Rat erhalten. 1989 sagte Präsident Ezra Taft Benson: „Stolz ist hässlich.“ Es gibt keinen berechtigten Gebrauch der Worte stolz oder stolz. Anscheinend ist jede Erwähnung von Stolz in den heiligen Schriften negativ. Als Ersatz für das Wort stolz oder stolz betrachten wir das höchste Kompliment und die höchste Ehre, wie sie in den heiligen Schriften stehen. „Das ist <i>mein geliebter Sohn, an dem ich Gefallen gefunden habe; auf ihn sollt ihr hören.</i>“ <b>(Matthäus 17:5)</b> „Als das Licht auf mir ruhte, sah ich zwei Personen, deren Helligkeit und Herrlichkeit jeder Beschreibung trotzen, über mir in der Luft stehen. Einer von ihnen sprach mich an, nannte mich beim Namen und sagte, indem er auf den anderen zeigte: Dies ist mein geliebter Sohn. Ihn höre!“ <b>(Joseph Smith Geschichte 1:17)</b></p>
<p><b>How do I allow pride to be my Tower of Babel?</b>  In Hebrew, the root meaning for pride is actually “excellence.” “According to some modern commentators, the building of the tower (of Babel) was an example of man’s extreme pride in his own ability. The building became such an obsession that, according to the Midrash, when a builder fell off the tower to his death, the other builders paid no attention,</p>	<p><b>Wie erlaube ich Stolz, mein Turm zu Babel zu sein?</b>  Im Hebräischen ist die Wurzelbedeutung für Stolz eigentlich „Exzellenz“. „Laut einigen modernen Kommentatoren war der Bau des Turms (von Babel) ein Beispiel für den extremen Stolz des Menschen auf seine eigenen Fähigkeiten. Das Bauen wurde zu einer solchen Besessenheit, dass laut Midrasch, wenn ein Baumeister zu Tode vom Turm stürzte, die anderen Baumeister nicht darauf achteten, aber</p>

<p>but when a brick fell, they would cry: “When shall another come in its place?” According to this interpretation, every generation has its own Tower of Babel, when it begins to idolize its technology. The moral of the story is thus as applicable today as it was thousands of years ago.” <b>(Encyclopedia Judaica Jr.)</b></p>	<p>wenn ein Ziegelstein herunterfiel, sie riefen: „Wann wird ein anderer an seine Stelle kommen? ” Nach dieser Interpretation hat jede Generation ihren eigenen Turmbau zu Babel, wenn sie anfängt, ihre Technik zu vergöttern. Die Moral der Geschichte ist daher heute genauso gültig wie vor Tausenden von Jahren.“ <b>(Enzyklopädie Judaica Jr.)</b></p>
<p><b>How do I become a friend more than just being friendly?</b>  One of my Jewish-Orthodox acquaintances taught me a great lesson when he said, “It is easy being friendly and rare being a friend.” “Friendship is a relationship between people arising from mutual respect and affection. The ideal of friendship in the western world is derived from classical Greece, which exalted friendship as one of the great human achievements and prime goals of life. The significance of friendship is recognized in the Bible, but is never raised to such an important place. A friend is defined as “one who is like your very self.” <b>(Deuteronomy 13:7)</b> and as one “who sticks closer than a brother” <b>(Proverbs 18:24)</b> Of the few depictions of close friendship in the Bible, perhaps the most famous is that of David and Jonathan. The Bible appears to be more concerned with social and family relations than with individual ones, and thus puts more emphasis on being a good neighbor than it does on friendship. The Bible also warns against false friendship, saying that people might be attracted to a person solely because of his wealth, and not out of motives of respect.” <b>(Encyclopedia Judaica Jr.)</b></p>	<p><b>Wie werde ich ein Freund mehr als nur freundlich zu sein?</b>  Einer meiner jüdisch-orthodoxen Bekannten hat mir eine große Lektion erteilt, als er sagte: „Es ist leicht, freundlich zu sein, und selten, ein Freund zu sein.“ „Freundschaft ist eine Beziehung zwischen Menschen, die aus gegenseitigem Respekt und Zuneigung entsteht. Das Ideal der Freundschaft in der westlichen Welt leitet sich vom klassischen Griechenland ab, das die Freundschaft als eine der großen menschlichen Errungenschaften und wichtigsten Ziele des Lebens verherrlichte. Die Bedeutung der Freundschaft wird in der Bibel anerkannt, aber nie zu einem so wichtigen Ort erhoben. Ein Freund wird definiert als „jemand, der wie du selbst ist“ <b>(Deuteronomium 13:7)</b> und als jemand, „manch ein lieber Freund ist anhänglicher als ein Bruder“ <b>(Sprüche 18:24)</b>. am bekanntesten ist das von David und Jonathan. Die Bibel scheint sich mehr mit sozialen und familiären Beziehungen zu befassen als mit individuellen und legt daher mehr Wert darauf, ein guter Nachbar zu sein, als auf Freundschaft. Die Bibel warnt auch vor falscher Freundschaft, indem sie sagt, dass Menschen nur wegen ihres Reichtums angezogen werden könnten und nicht aus Respekt.“ <b>(Enzyklopädie Judaica Jr.)</b></p>
<p><b>What is a role of children?</b>  The Lord spoke of the need to be as little children. It is interesting to consider that in some cultures, respect for the aged surpasses the care of children. This became apparent when Ethiopian Jews were brought to Israel. The drought-stricken people preserved and fed the oldest first, leaving the children to perish. This is actually opposite of Biblical Jewish tradition: “Jewish custom provides for great</p>	<p><b>Was ist eine Rolle von Kindern?</b>  Der Herr sprach von der Notwendigkeit, wie kleine Kinder zu sein. Es ist interessant zu bedenken, dass in manchen Kulturen der Respekt vor den Alten die Fürsorge für Kinder übertrifft. Dies wurde deutlich, als äthiopische Juden nach Israel gebracht wurden. Die von der Dürre geplagten Menschen bewahrten und ernährten zuerst die Ältesten und ließen die Kinder sterben. Dies ist eigentlich das Gegenteil</p>

festivity and joy following the birth of a child. A boy is named when he is eight days old at his circumcision ceremony, an event of great religious importance and happy celebrating. A girl is named in the synagogue on the first day following her birth on which the Torah is read. The service, usually on the Sabbath, is likewise followed by a festive meal popularly known as a *Kiddush*." "Great emphasis is placed on the importance of education and religious training, which should begin early in the home. The mother's role is vital since she is the one who creates the home atmosphere in which basic values are fostered and transmitted. She trains her sons and daughters in mitzvot and prepares them for formal education. The rabbis advised parents to be loving but firm in the upbringing of their children and warned against showing favoritism." "In some communities it is customary for the father to bless his children on the Sabbath eve when he returns from the synagogue." "Children are obliged to treat their parents with honor and respect. Children must provide dependent parents with food, clothing, and personal attention if it is necessary. This obligation is removed from a daughter when she marries." (Encyclopedia Judaica Jr.)

der biblisch-jüdischen Tradition: „Der jüdische Brauch sorgt für große Feierlichkeiten und Freude nach der Geburt eines Kindes. Ein Junge wird benannt, wenn er acht Tage alt ist, bei seiner Beschneidungszeremonie, einem Ereignis von großer religiöser Bedeutung und fröhlichem Feiern. Ein Mädchen wird am ersten Tag nach seiner Geburt in der Synagoge genannt, an dem die Thora gelesen wird. Auf den Gottesdienst, normalerweise am Sabbat, folgt ebenfalls ein festliches Mahl, das im Volksmund Kiddusch genannt wird.“ „Große Betonung wird auf die Bedeutung von Bildung und religiöser Erziehung gelegt, die früh zu Hause beginnen sollte. Die Rolle der Mutter ist von entscheidender Bedeutung, da sie diejenige ist, die die häusliche Atmosphäre schafft, in der grundlegende Werte gepflegt und weitergegeben werden. Sie bildet ihre Söhne und Töchter in Mizvot aus und bereitet sie auf die formale Bildung vor. Die Rabbiner rieten den Eltern, ihre Kinder liebevoll, aber bestimmt zu erziehen, und warnten davor, Günstlingswirtschaft zu zeigen.“ „In einigen Gemeinden ist es üblich, dass der Vater seine Kinder am Vorabend des Sabbats segnet, wenn er aus der Synagoge zurückkehrt.“ „Kinder sind verpflichtet, ihre Eltern mit Ehre und Respekt zu behandeln. Kinder müssen abhängige Eltern bei Bedarf mit Essen, Kleidung und persönlicher Betreuung versorgen. Diese Verpflichtung wird einer Tochter entzogen, wenn sie heiratet.“ (Enzyklopädie Judaica Jr.)

#### **What is the responsibility of children?**

„Children may not abuse their parents. According to the Bible, if a son is extremely rebellious and incorrigible and refuses to mend his ways (*ben sorer u-moreh*), his parents may agree to bring him to the town elders for judgment and punishment, which could be death by stoning. However, there is no record of such punishment ever having been carried out.“ "A convert to Judaism is considered a newborn child, and, from the *halakhic* (religious law) point of view, he has no father or mother. Thus, if a whole family converts, the children and the parents start their lives as Jews with no legal relationship. Because of this state of

#### **Welche Verantwortung tragen Kinder?**

„Kinder dürfen ihre Eltern nicht missbrauchen. Wenn ein Sohn extrem rebellisch und unverbesserlich ist und sich weigert, sich zu bessern (*ben sorer u-moreh*), können seine Eltern der Bibel zufolge zustimmen, ihn den Stadtältesten zum Gericht und zur Bestrafung zu bringen, was den Tod durch Steinigung bedeuten könnte. Es gibt jedoch keine Aufzeichnungen darüber, dass eine solche Bestrafung jemals durchgeführt wurde.“ „Ein Konvertit zum Judentum gilt als neugeborenes Kind und hat aus *halachischer* Sicht weder Vater noch Mutter. Wenn also eine ganze Familie konvertiert, beginnen die Kinder und die

<p>affairs, converts are always named as though they were the sons of Abraham.” (<b>Encyclopedia Judaica Jr.</b>) Jesus taught that we must be as little children: “And said, Verily I say unto you, Except ye be converted, and become as little children, ye shall not enter into the kingdom of heaven.” (<b>Matthew 18:3</b>)</p>	<p>Eltern ihr Leben als Juden ohne Rechtsbeziehung. Aufgrund dieser Sachlage werden Konvertiten immer so genannt, als wären sie die Söhne Abrahams.“ (<b>Enzyklopädie Judaica Jr.</b>) Jesus lehrte, dass wir wie kleine Kinder sein müssen: „Und er sagte: Wahrlich, ich sage euch: Wenn ihr euch nicht bekehrt und wie kleine Kinder werdet, werdet ihr nicht in das Himmelreich eingehen.“ (<b>Matthäus 18:3</b>)</p>
<p><b>How significant is a physical affection and material fondness between parents and children in Israel?</b></p> <p>“In the same way that priests lift their hands in blessing, so parents place their hands on the heads of their children when they bless them. (For example, in the Bible, Jacob blessed his grandsons, Ephraim and Manasseh, by placing his hands on their heads.) Placing the hands on another person is symbolic not only of transferring blessing but also of passing on authority. In <i>Talmudic</i> times, scholars received their rabbinic ordination through the symbolic act of placing of the hands (known as <i>semikhah</i>.)” “Israel’s population, unlike that of the Diaspora, has a high rate of natural increase (average 2.9 children, and among orthodox Jews it is much higher).”</p> <p>(<b>Encyclopedia Judaica Jr.</b>) “With an average of three children per woman, Israel also has the highest fertility rate in the OECD by a considerable margin and much higher than the OECD average of 1.7. (<b>Society at a Glance 2014 Highlights: ISRAEL, OECD</b>) (PDF). OECD. 2014) “The religious person employs his heart, his soul, and all of his might in an attempt to build a relationship with his Creator. This feeling is strengthened when one speaks God’s words as he sits in his home and when he is traveling, when he lies down and when he rises (<b>Deuteronomy 6:7</b>). This personal relationship is transferred from generation to generation when one teaches the words diligently to one’s children. By determining to love God, and to seek His ways, the worshiper engages in an act called by the rabbis <i>kabbalat ol malkhut shamayim</i> (“acceptance of the duty of God’s</p>	<p>Wie wichtig ist eine körperliche Zuneigung und materielle Zuneigung zwischen Eltern und Kindern in Israel?</p> <p>„So wie Priester ihre Hände zum Segen heben, legen Eltern ihre Hände auf den Kopf ihrer Kinder, wenn sie sie segnen. (Zum Beispiel segnete Jakob in der Bibel seine Enkel Ephraim und Manasse, indem er ihnen die Hände auflegte.) Das Auflegen der Hände auf eine andere Person ist nicht nur symbolisch für die Übertragung von Segen, sondern auch für die Weitergabe von Autorität. In talmudischer Zeit erhielten Gelehrte ihre rabbinische Ordination durch den symbolischen Akt des Handauflegens (bekannt als <i>Semikhah</i>).“ „Israels Bevölkerung hat im Gegensatz zu der der Diaspora eine hohe natürliche Wachstumsrate (durchschnittlich 2,9 Kinder, und unter orthodoxen Juden ist sie viel höher).“ (Encyclopedia Judaica Jr.) „Mit durchschnittlich drei Kindern pro Frau hat Israel auch die mit Abstand höchste Geburtenrate in der OECD und weit über dem OECD-Durchschnitt von 1,7. (<b>Society at a Glance 2014 Highlights: ISRAEL, OECD</b>) (PDF). OECD. 2014) „Der religiöse Mensch setzt sein Herz, seine Seele und all seine Kraft ein, um eine Beziehung zu seinem Schöpfer aufzubauen. Dieses Gefühl wird gestärkt, wenn man Gottes Worte spricht, während man in seinem Haus sitzt und auf Reisen ist, wenn man sich hinlegt und wenn man aufsteht (<b>Deuteronomium 6,7</b>). Diese persönliche Beziehung wird von Generation zu Generation übertragen, wenn man die Worte fleißig lehrt Mit der Entscheidung, Gott zu lieben und seine Wege zu suchen, begeht der Anbeter eine Handlung, die von den Rabbinern <i>kabbalat ol malkhut shamayim</i> („Annahme der Pflicht des Königtums Gottes“) genannt wird ein</p>

kingship"). This means that he will conduct his life as an obedient servant of God who has commanded him to pursue justice, love the stranger and his neighbor, as well as God." "A Jewish custom developed of planting a tree at the birth of a child (a cedar for a boy and a pine for a girl) and then cutting the trees down when the children married, to be used in the construction of the bridal canopy." "In the Middle Ages it was quite common for great rabbis or thinkers to leave a document—to be read after death—for their children in which they pointed out the correct way the children should live and even giving instructions with regard to specific ethical or religious behavior." **(Encyclopedia Judaica Jr.)**

gehorsamer Diener Gottes, der ihm geboten hat, nach Gerechtigkeit zu streben, den Fremden und seinen Nächsten sowie Gott zu lieben." „Es entwickelte sich ein jüdischer Brauch, bei der Geburt eines Kindes einen Baum zu pflanzen (eine Zeder für einen Jungen und eine Kiefer für ein Mädchen) und die Bäume dann zu fällen, wenn die Kinder heirateten, um sie für den Bau des Brautbaldachins zu verwenden. " „Im Mittelalter war es durchaus üblich, dass große Rabbiner oder Denker ihren Kindern ein Dokument hinterließen, das nach dem Tod gelesen werden sollte, in dem sie auf die richtige Lebensweise der Kinder hinwiesen und sogar Anweisungen in Bezug auf bestimmte ethische oder religiöses Verhalten.“ **(Enzyklopädie Judaica Jr.)**